

ROTOR WIND

3E-4EL-5EL

Caratteristiche tecniche
Technical specifications
Especificaciones técnicas
Spécifications techniques

A. Caratteristiche tecniche Rotor Wind**A. Technical specifications Rotor Wind****A. Especificaciones técnicas Rotor Wind**

ITALIANO	ENGLISH	ESPAÑOL	3E	4EL	5EL	Unità di misura Unit of measurement Unidad de medida
Peso	Weight	Peso	650	800	1100	Kg
Dimensioni esterne	Overall dimensions	Dimensiones externas	980x1750x2240	1120x1930x2240	1330x2450x2520	mm
Larghezza massima carrello	Rack max width	Anchura máxima carro	450	550	700	mm
Diagonale massima carrello	Rack max diagonal	Diagonal máxima carro	740	890	1020	mm
Carico massimo carrello	Rack max load	Carga máxima carro	70	70	100	Kg
Numero teglie	Number of baking pans	Número bandejas	15 - 18 (40x60 cm)	15 - 18 (45x65 - 50x70 cm)	18 - 36 (60x80 - 40x60 cm)	n°
Superficie di cottura	Backing surface	Superficie de cocción	3,6 - 4,3	4,4 - 6,3	8,6	m²
Capacità produttiva	Hourly production	Capacidad productiva	50	70	120	Kg/h
Alimentazione elettrica	Electrical power	Alimentación eléctrica	trifase o trifase + neutro three-phase or three-phase + neutral trifasica o trifasica + neutro			-----
Potenza elettrica totale	Total electrical power	Potencia eléctrica total	23,5	28	47	kW
Tensione	Voltage	Tensión	230 o 400			Vac
Frequenza	Frequency	Frecuencia	50 o 60			Hz
Corrente a 400V 50Hz	Current at 400V 50Hz	Corriente a 400V 50Hz	34	41	68	A
Corrente a 230V 50Hz	Current at 230V 50Hz	Corriente a 230V 50Hz	----	----	----	A
Grado di protezione	Level of protection	Grado de protección	IP54			-----
Consumo - Consumption - Consumo						
Consumo medio giornaliero	Overage daily consumption	Consumo medio diario	12÷19	14÷22	23÷37	kW/h
Caratteristiche ventilatore - Ventilator Characteristic - Características ventilador						
Portata aria ventilatore	Air flow	Capacidad aire ventilador	14÷32	16÷35	28÷44	m³/min
Potenza motore ventilazione	Power air motor	Potencia motor ventilación	0,75 (0,55)	0,75 (0,55)	1,5 (1,1)	hp (kW)
Caratteristiche aspiratore vapori - Steam suction fun characteristics - Características aspirador vapores						
Portata aria aspiratore	Air flow	Capacidad aire aspirador	8÷20	8÷20	20÷32	m³/min
Potenza motore aspirazione	Power air motor	Potencia motor aspiración	0,15	0,15	0,15	kW
Diametro camino uscita vapori	Diameter steam exhaust pipe	Diámetro chimenea salida vapores	150	150	200	mm
Caratteristiche umidificatore - Steam generator characteristics - Características humidificador						
Intervallo di umidificazione (con il forno ad una temperatura di 250 °C)	Humidification interval (for oven at 250°C)	Intervalo de humidificación (con iel horno a una temperatura di 250°C)	20	20	20	min.
Pressione acqua in ingresso	Incoming water pressure	Presión agua en entrada	1,5	1,5	1,5	bar
Diametro tubo carico acqua	Diameter water arrival pipe	Diámetro tubo carga agua	1/2"	1/2"	1/2"	inch
Diametro tubo scarico acqua	Diameter water discharge pipe	Diámetro tubo descarga agua	1"	1"	1"	inch

Lampadina illuminazione camera - Chamber illumination lamp - Lámpara iluminación cámara						
Tipo	Type	Tipo	Alogena Halogen Halógena			-----
Potenza	Power	Potencia	50 - (24V)			W
Controllo cottura - Baking control - Control cocción						
Controllo temperatura	Temperature control	Control temperatura	Termoregolatore elettronico Electronic thermoregulator Termoregulator electrónico			-----
Massima temperatura impostabile	Maximum possible temperature	Máxima temperatura configurable	300	300	300	°C
Gradiente salita temperatura (con forno vuoto)	Temperature rise gradient (on employ oven)	Gradiente subida temperatura (con horno vacío)	12	12	12	°C/min
Gradiente salita temperatura (con forno a pieno carico)	Temperature rise gradient (on fully loaded oven)	Gradiente subida temperatura (con horno completamente cargado)	6	6	6	°C/min
Temperatura termostato di sicurezza	Safety thermostat temperature	Temperatura termostato de seguridad	350	350	350	°C
Condizione dell'ambiente - Environmental conditions - Condition ambiente						
Temperatura	Temperature	Temperatura	0 - 40			°C
Umidità massima	Maximum humidity	Humedad máxima	95% senza condensa 95% without condensation 95% sin condensación			-----
Livello di rumore	Noise level	Nivel acústico	< 70			decibel

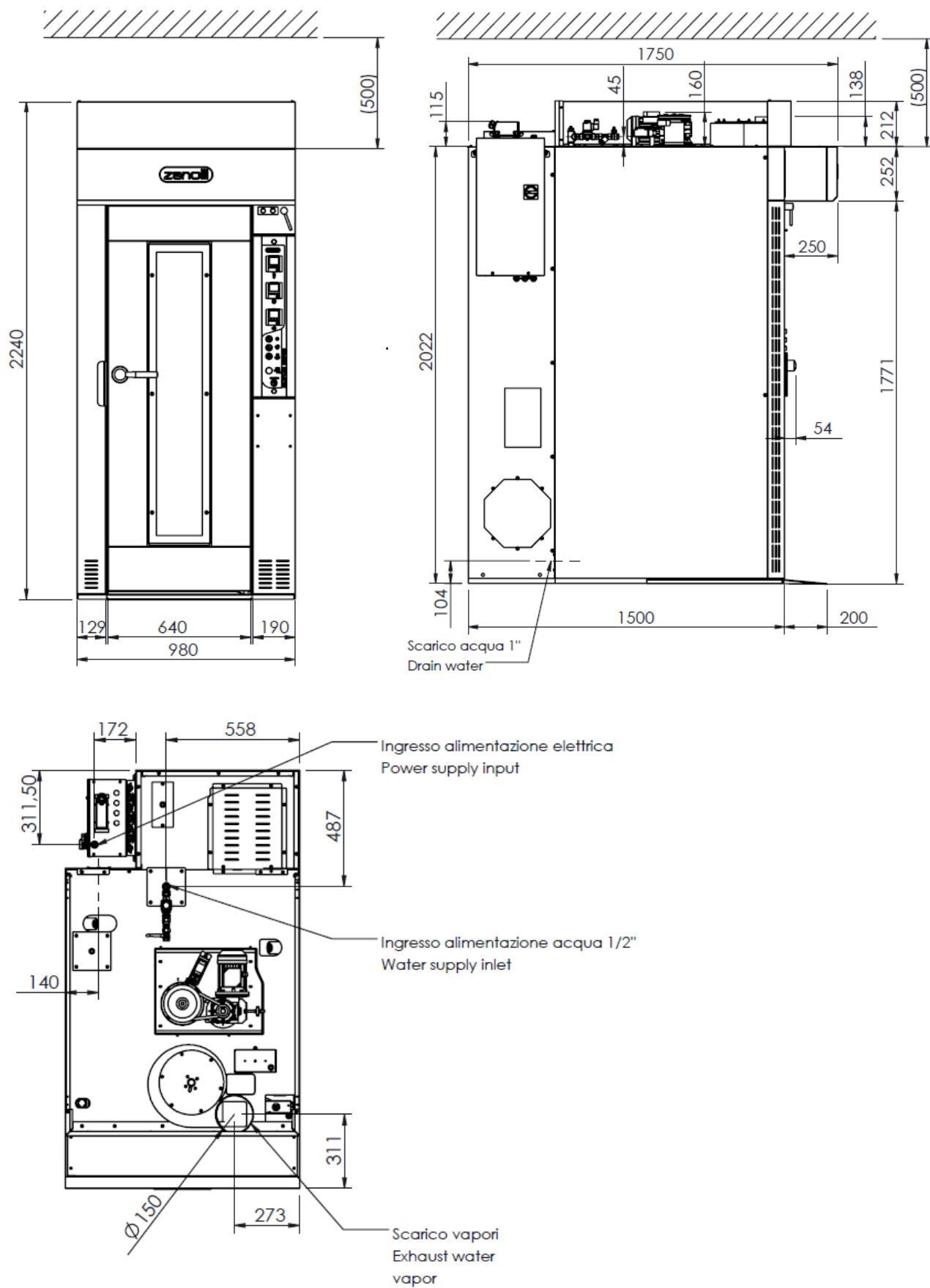
A. Caratteristiche tecniche Rotor Wind

A. Spécifications techniques Rotor Wind

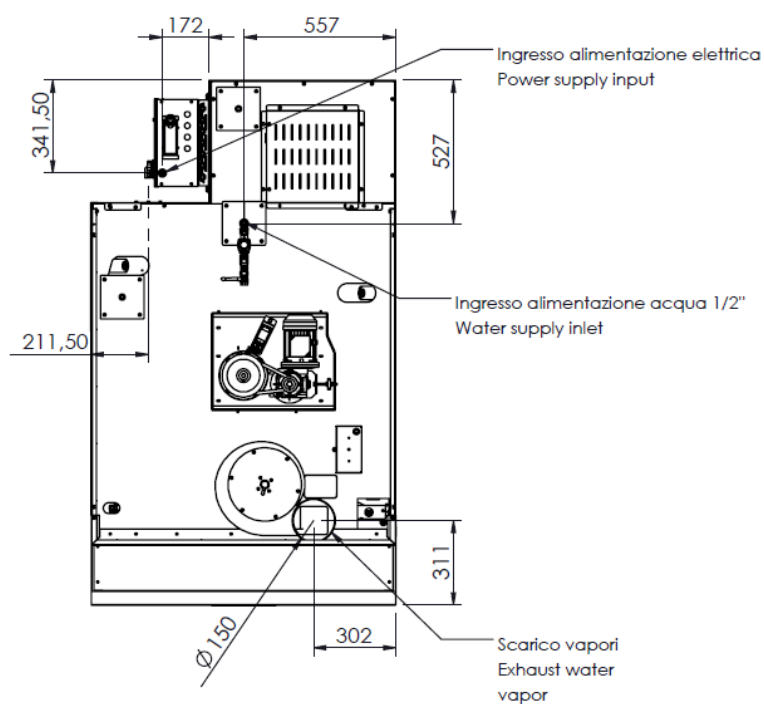
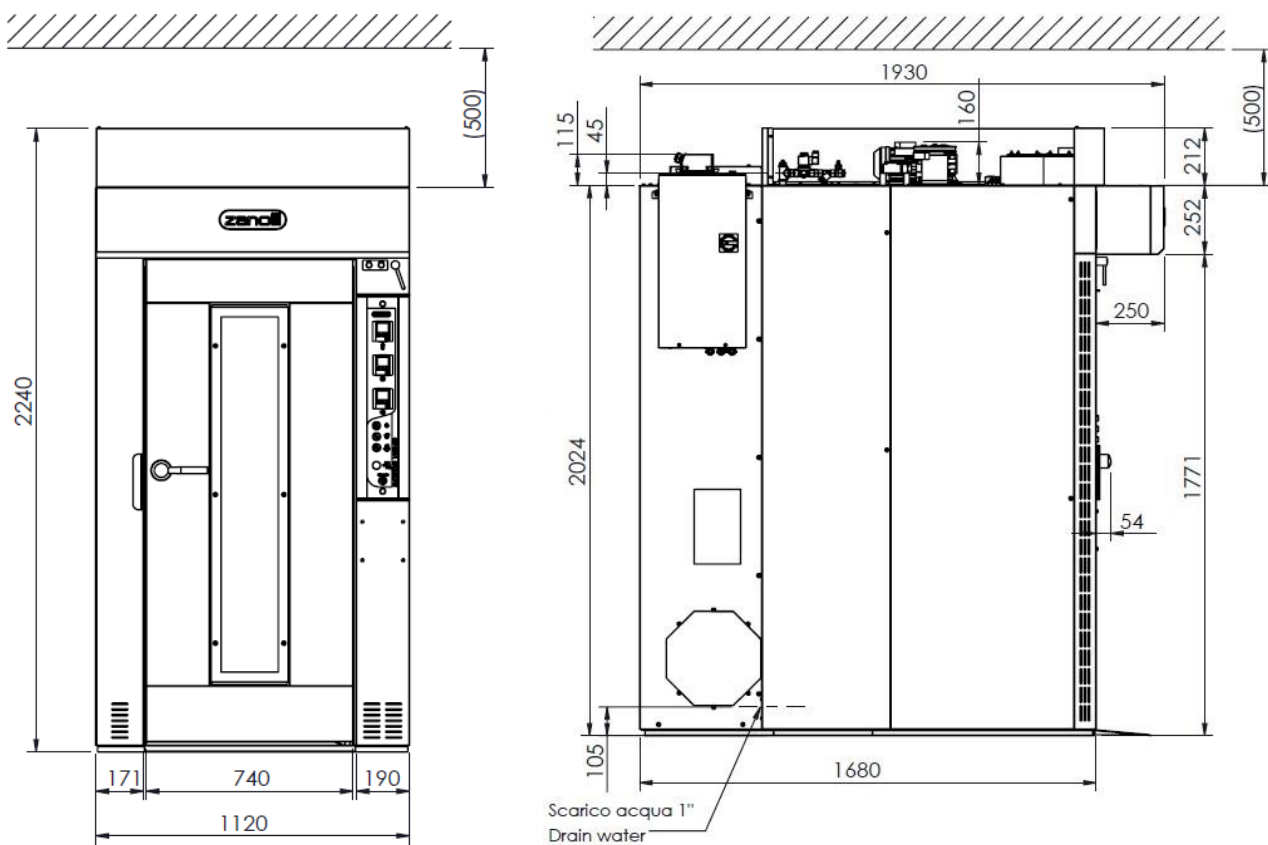
ITALIANO	FRANÇAIS		3E	4EL	5EL	Unità di misura Unité de mesure
Peso	Poids		650	800	1100	Kg
Dimensioni esterne	Dimensions externes		980x1750x 2240	1120x1930x 2240	1330x2450x 2520	mm
Larghezza massima carrello	Largueur maximale chariot		450	550	700	mm
Diagonale massima carrello	Diagonale maximale chariot		740	890	1020	mm
Carico massimo carrello	Charge maximale chariot		70	70	100	Kg
Numero teglie	Nombre plaques		15 - 18 (40x60 cm)	15 - 18 (45x65 - 50x70 cm)	18 - 36 (60x80 - 40x60 cm)	n°
Superficie di cottura	Superficie de cuisson		3,6 - 4,3	4,4 - 6,3	8,6	m²
Capacità produttiva	Capacité de production		50	70	120	Kg/h
Alimentazione elettrica	Alimentation électrique		trifase o trifase + neutro triphasée ou triphasée + neutre			-----
Potenza elettrica totale	Puissance électrique totale		23,5	28	47	kW
Tensione	Voltage		230 o 400			Vac
Frequenza	Fréquence		50 o 60			Hz
Corrente a 400V 50Hz	Courant à 400V 50Hz		34	41	68	A
Corrente a 230V 50Hz	Courant à 230V 50Hz		----	----	----	A
Grado di protezione	Niveau de protection		IP54			-----
Consumo - Consommation						
Consumo medio giornaliero	Consommation moyenne journalière		12÷19	14÷22	23÷37	kW/h
Caratteristiche ventilatore - Caractéristiques ventilateur						
Portata aria ventilatore	Débit air ventilateur		14÷32	16÷35	28÷44	m³/min
Potenza motore ventilazione	Puissance moteur ventilation		0,75 (0,55)	0,75 (0,55)	1,5 (1,1)	hp (kW)
Caratteristiche aspiratore vapori - Caractéristiques aspirateur vapeurs						
Portata aria aspiratore	Débit air aspirateur		8÷20	8÷20	20÷32	m³/min
Potenza motore aspirazione	Puissance moteur aspiration		0,15	0,15	0,15	kW
Diametro camino uscita vapori	Diamètre cheminée sortie vapeurs		150	150	200	mm
Caratteristiche umidificatore - Caractéristiques du générateur de vapeur						
Intervallo di umidificazione (con il forno ad una temperatura di 250 °C)	Intervalle d'humidification (avec le four à une température de 250°C)		20	20	20	min.
Pressione acqua in ingresso	Pression arrivée d'eau		1,5	1,5	1,5	bar
Diametro tubo carico acqua	Diamètre tuyau arrivée d'eau		1/2"	1/2"	1/2"	inch
Diametro tubo scarico acqua	Diamètre tuyau évacuation de l'eau		1"	1"	1"	inch
Lampadina illuminazione camera - Lampe éclairage chambre						
Tipo	Type		Alogena – Halogène			-----

Potenza	Puissance		50 - (24V)			W
Controllo cottura - Contrôle de la cuisson						
Controllo temperatura	Contrôle température		Termoregolatore elettronico Thermorégulateur électronique			-----
Massima temperatura impostabile	Température maximale programmable		300	300	300	°C
Gradiente salita temperatura (con forno vuoto)	Gradient de température (four vide)		12	12	12	°C/min
Gradiente salita temperatura (con forno a pieno carico)	Gradient de température (four plein)		6	6	6	°C/min
Temperatura termostato di sicurezza	Température de sécurité thermostat		350	350	350	°C
Condizione dell'ambiente - Conditions environnementales						
Temperatura	Température		0 - 40			°C
Umidità massima	Humidité maximale		95% senza condensa 95% sans condensation			-----
Livello di rumore	Niveau sonore		< 70			decibel

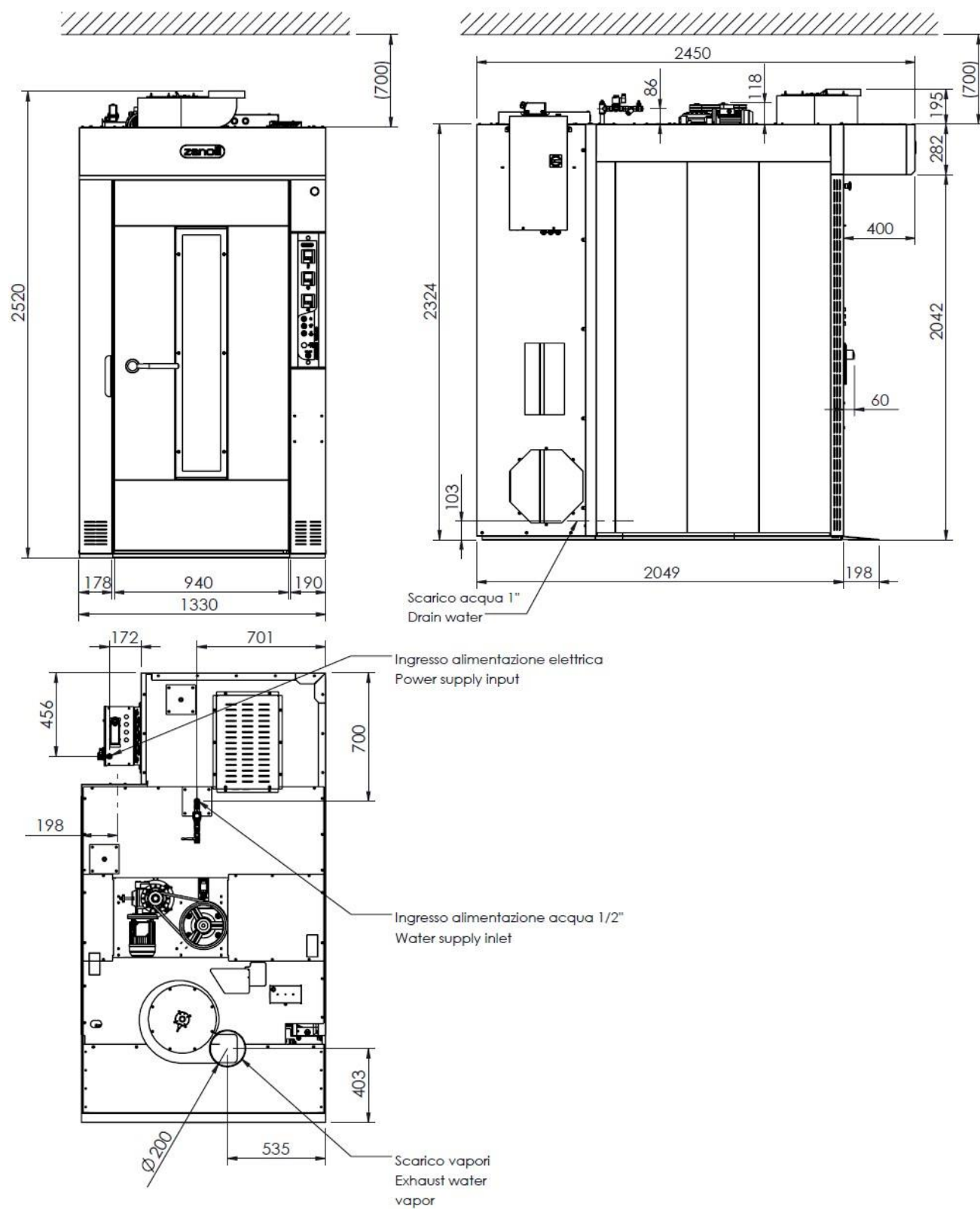
Rotor Wind 3E



Rotor Wind 4EL



Rotor Wind 5EL

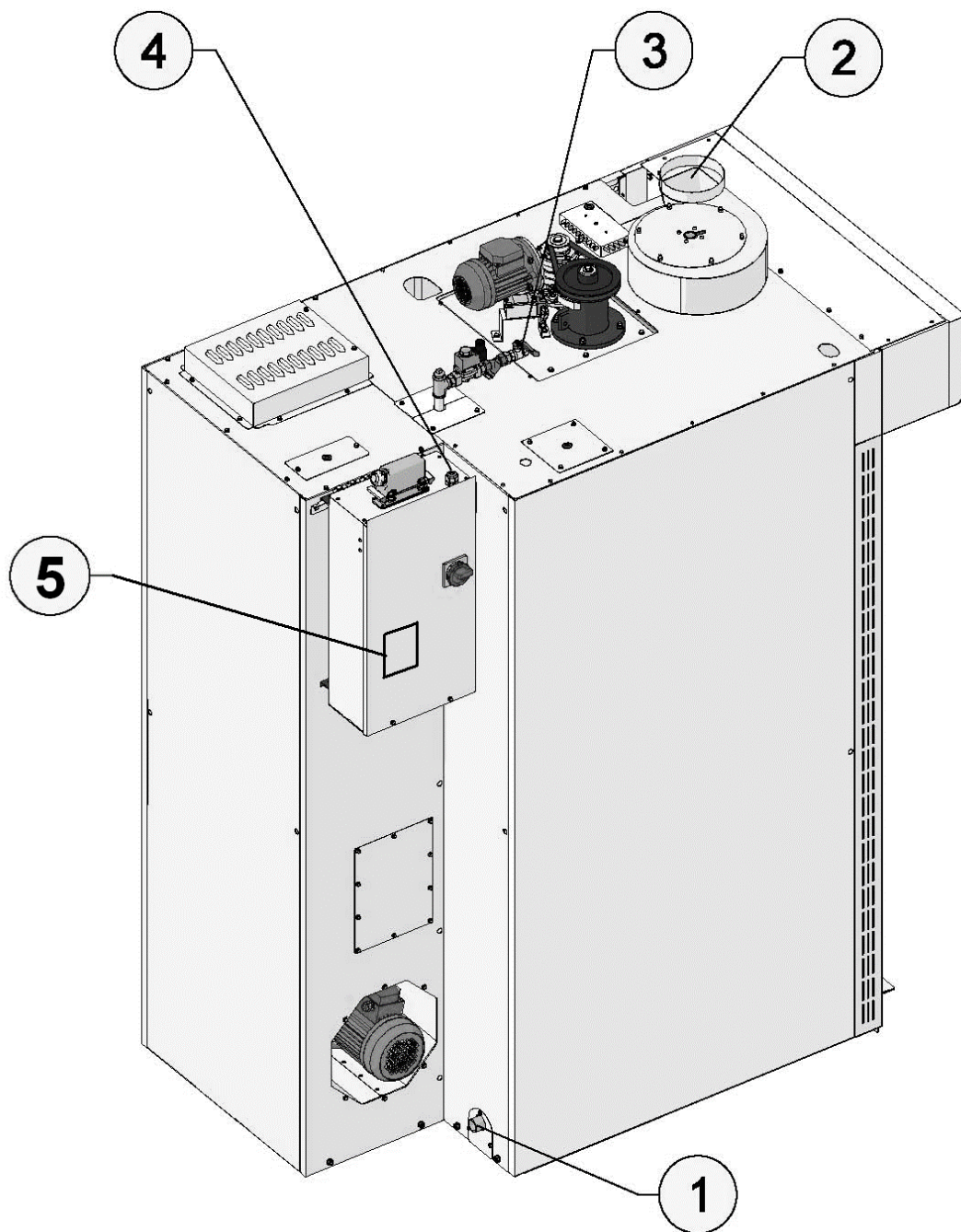


B. Allacciamenti alimentazione elettrica, alimentazione acqua umidificatore, scarico vapori, scarico eccedenza acqua e posizione della targa dati

B. Electricity supply connections, steam generator water arrival, water vapour tube, water discharge and position of information plate

B. Conexiones alimentación eléctrica, alimentación agua humidificador, descarga vapores, descarga exceso de agua y posición de la chapa homologación datos

B. Branchements alimentation électrique, alimentation eau humidificateur, évacuation des vapeurs, de l'eau excédentaire, et position de la plaque signalétique.



Rotor Wind 3E-4EL

1	Scarico eccedenza acqua Ø 1"	Water discharge Ø 1"	Descarga exceso de agua Ø 1"	Évacuation eau excédentaire Ø 1"
2	Tubazione scarico vapore Ø 150mm	Steam exhaust pipe Ø 150mm	Tubería descarga vapores Ø 150mm	Conduit évacuation des vapeurs Ø 150mm
3	Alimentazione acqua umidificatore Ø 1/2"	Steam generator water supply Ø 1/2"	Alimentación agua humidificador Ø 1/2"	Alimentation eau humidificateur Ø 1/2"
4	Ingresso alimentazione elettrica	Electrical power input	Ingreso alimentación eléctrica	Entrée alimentation électrique
5	Targa dati	Information plate	Chapa homologación datos técnicos	Plaque signalétique

Rotor Wind 5EL

1	Scarico eccedenza acqua Ø 1"	Water discharge Ø 1"	Descarga exceso de agua Ø 1"	Évacuation eau excédentaire Ø 1"
2	Tubazione scarico vapore Ø 200mm	Steam exhaust pipe Ø 200mm	Tubería descarga vapores Ø 200mm	Conduit évacuation des vapeurs Ø 200mm
3	Alimentazione acqua umidificatore Ø 1/2"	Steam generator water supply Ø 1/2"	Alimentación agua humidificador Ø 1/2"	Alimentation eau humidificateur Ø 1/2"
4	Ingresso alimentazione elettrica	Electrical power input	Ingreso alimentación eléctrica	Entrée alimentation électrique
5	Targa dati	Information plate	Chapa homologación datos técnicos	Plaque signalétique